

Défendez votre santé sans dépenses supplémentaires  
 en buvant l'EAU MINÉRALE NATURELLE AGRÉABLE AU GOUT  
 et à laquelle on s'attache pour les bienfaits que l'on en retire.

## L'Eau Minérale naturelle Thermale - Chaudfontaine

La Société Anonyme THERMALE-CHAUDFONTAINE, membre du Syndicat des Sources Minérales Naturelles Belges Union professionnelle reconnue, forte de l'appui scientifique de nombreux professeurs d'Université et de Savants et Médecins connus vous présente une eau de goût très agréable en même temps qu'elle réunit toutes les qualités qui guérissent les malades et défendent la santé des bien-portants.

### AVIS TRÈS IMPORTANT

Avant toute chose,  
 remarquez :

- 1°. - Que la Belgique possède de une seule source THERMALE à la température de 36°6 Centigrades;
- 2°. - Que cette source est à Chaudfontaine et que seule elle est exploitée par la Sté Ame EAU MINÉRALE THERMALE CHAUDFONTAINE;
- 3°. - Qu'elle seule est d'origine célèbre, signalée dès avant 1250;
- 4°. - Qu'elle seule a donné son nom depuis sept siècles à la commune (Chaude-Fontaine);
- 5°. - Que seule sa marque déposée :



vous garantit  
 la véritable eau  
**THERMALE-CHAUDFONTAINE**

**S**i vous ne voulez pas être trompé sur l'origine du produit que vous consommez nous vous conseillons de vouloir bien réclamer et spécifier l'eau THERMALE-CHAUDFONTAINE, en ayant bien soin de veiller qu'à côté du nom de CHAUDFONTAINE, figure le mot «THERMALE».

Nous nous excusons de tant insister sur ce point, mais le moment est venu où en Belgique, le public a le droit de savoir QU'IL N'EXISTE QU'UNE SEULE SOURCE A CHAUDFONTAINE A LA TEMPERATURE DE 36°6 C. et que l'eau de cette source est l'EAU MINERALE THERMALE-CHAUDFONTAINE

Vous trouverez ci-après quelques indications résumées concernant l'eau THERMALE-CHAUDFONTAINE qui provient d'une source NATURELLE.

---

## L'Eau Thermale-Chaudfontaine en boisson

Cette eau de source volcanique est d'origine très profonde. Elle jaillit naturellement à la température invariable de 36°6 C, et son débit énorme et constant, quelle que soit la saison.

Elle offre les meilleures garanties de légèreté, de pureté et de digestibilité ; de plus, et ceci est très important, elle est embouteillée à son état naturel sans manipulation, avec la plus grande propreté, avec le plus grand soin et à l'aide d'un matériel ultra moderne, sans avoir eu à aucun moment à subir le moindre contact humain.

Vous êtes cordialement invité à visiter notre Source et nos installations et à vous rendre compte par vous-même.

---

## Propriétés médicales de l'EAU MINERALE THERMALE-CHAUDFONTAINE

Extrait d'une conférence prononcée par le Colonel médecin Louis DISCLEZ :

Les quatre caractères distinctifs des eaux volcaniques se rencontrent à la source THERMALE-CHAUDFONTAINE.

- A. — Débit constant quelle que soit l'humidité ou la sécheresse de la saison.
- B. — Composition stable.
- C. — Température.
- D. — Elles sont douées de radioactivité.

## CONSTATATIONS CLINIQUES FAITES :

A. — L'acide urique disparaît dans le sang et passe dans les urines.

B. — Les tophes disparaissent sous l'action de l'émanation du Radium.

L'action de l'eau THERMALE est multiple :

1. Action directe sur l'acide urique.
2. Action d'ordre humoral.
3. Action mixte
4. Action hépatique (foie),
5. Action favorable sur le sang.
6. Action favorable sur le système nerveux.

## Indication et possibilités de THERMALE-CHAUDFONTAINE

Les affections arthritiques en général, c'est-à-dire les nombreuses indications ressortissant de la diathèse neuroarthritique. Au premier plan les manifestations gouteuses et rhumatismales, les névrites sciatiques et autres pour lesquelles l'action à la fois uricolytique et sédative se combine à l'action diurétique. Les neurasthénies, avec excitation et insomnie. Les maladies de l'intestin, et principalement l'entérocolite micro-membraneuse.

Nous extrayons de travaux de savants connus, sur cette eau célèbre, les passages suivants :

### 1°. Composition chimique et radioactivité de l'EAU THERMALE-CHAUDFONTAINE

.....en résumé on peut dire, que par sa thermalité, par sa composition chimique, sa pureté bactériologique et sa radioactivité, l'eau THERMALE-CHAUDFONTAINE se présente comme parfaitement intéressante au point de vue thérapeutique et comme eau de table et de régime, ELLE N'A SON EQUIVALENT DANS AUCUNE AUTRE EAU BELGE ET PEUT RIVALISER AVEC CELLES DE NOMBREUSES SOURCES ETRANGERES

Professeurs E. Prost et G. Batta.  
de l'UNIVERSITE DE LIEGE.

### 2°. THERMALE-CHAUDFONTAINE GÉOLOGIE ET HYDROLOGIE

..... Cette source THERMALE est unique et particulièrement intéressante, les eaux d'une pureté absolue arrivent à la surface en abondance ; soigneusement captées, elles sont envoyées soit à l'embouteillage, soit à l'Établissement des Bains où elles sont utilisées sans aucun réchauffage.

Les conditions de gisement de ces eaux, sont non seulement idéales, mais elles sont uniques. ELLES ET ELLES SEULES ONT DONNÉ À LA COMMUNE DE CHAUDFONTAINE SON NOM REPUTÉ ET DE REPUTATION MÉRITÉE DEPUIS DES CENTAINES D'ANNÉES et elles justifient en tous points la devise qu'on peut leur appliquer : «L'EAU QUI APPORTE AVEC ELLE LA PREUVE DE SON ORIGINE PROFONDE : 36°6 C.».

Professeur M. Legrays,  
de l'UNIVERSITÉ DE LIÈGE.

### 3°. ANALYSE BACTÉRIOLOGIQUE

.....votre eau est à classer dans la catégorie des eaux extrêmement pures. Vos techniques de lavage des bouteilles, d'embouteillage et bouchage sont donc irréprochables.

Professeur Dr J. Van Beneden,  
de l'UNIVERSITÉ DE LIÈGE.

L'eau minérale THERMALE-CHAUDFONTAINE est une eau de table extrêmement légère et agréable à boire, ce dont vous pourrez vous rendre compte par un essai. Il suffit en effet de la goûter pour en être convaincu.

Cette eau, salutaire pour les gens bien-portants, constitue en même temps pour ceux-ci une protection efficace de la santé, puisqu'elle guérit les maladies de l'encombrement nutritif qui se traduisent généralement par goutte, gravelle, affection du foie et toutes les affections rhumatismales. On a pu constater que l'usage régulier de l'eau THERMALE-CHAUDFONTAINE soulage les maux de gorge dus aux excès des fumeurs.

Nous possédons de nombreuses attestations de malades guéris, attestations que nous tenons, de tout temps, à votre disposition.

Ses qualités curatives constituent une véritable prime aux consommateurs de THERMALE-CHAUDFONTAINE qui améliorent ou conservent leur santé sans pour cela payer plus cher cette eau privilégiée que des eaux quelconques ou indifférentes.

## L'Eau Thermale-Chaudfontaine en bains

Un établissement thermal de tout premier ordre communique avec le Grand Hôtel des Bains. Les cabines, salles de massage sont appropriées au goût et aux exigences modernes.

Pour les malades, la cure de boisson se complète avantageusement par la cure de bains.

## APPRENONS A CONNAITRE NOS RICHESSES MINÉRALES NATURELLES

.....La cure thermale à Chaudfontaine comprend notamment (rhumatisants) les bains «à eau courante», l'eau étant amenée directement dans la baignoire, sans que l'on interrompe à aucun moment le courant, l'eau en excès s'échappant par un jeu de trop plein. Aux bains l'on ajoute des massages, particulièrement les «massages sous l'eau», les douches, la «douche massage sous l'eau».

Outre les bains, «la cure de diurèse» selon Linossier et Lemoine, cure de repos après ingestion d'eau, est également mise en œuvre, rappelons les qualités de l'eau qui en font une «eau de lavage» idéale. Comme à Plombières, Luxeuil, Nérès, Evian, Vittelet, ou les eaux ont une minéralisation d'un taux très comparable la cure de diurèse fait merveille chez de nombreux patients.

Les dyspeptiques, les hypopeptiques, bénéficient également de la «cure de boisson», l'eau étant prise refroidie ou directement à la source, à sa température d'émergence; cure qui peut être continuée à domicile car les conditions d'embouteillage de l'eau sont à ce point rigoureuses qu'elles permettent sa conservation parfaite sans aucune intervention artificielle.

Nous possédons donc en Belgique, une station Thermale des plus intéressantes.

**Dr J. VAN BENEDEN,**  
**Professeur de l'UNIVERSITE DE LIEGE.**

## Indications générales

### LIMONADES

En incorporant dans l'Eau Thermale de Chaudfontaine des essences de purs fruits naturels, nous préparons de délicieuses limonades (citron, orange, grenadine) qui conservent toute les qualités bienfaisantes de l'Eau Thermale de Chaudfontaine et constituent des boissons savoureuses, rafraichissantes et unisens ainsi, l'utile à l'agréable.

### DOCUMENTATION

Pour toute documentation concernant:  
CURE DE BAINS — VILLEGIATURE A L'HOTEL DES BAINS — COMMANDES D'EAU A DOMICILE (Cure de Boisson) — DEMANDES DE DEPOTS:

Prière de s'adresser et d'envoyer toute la correspondance à la  
**Société Anonyme EAU MINÉRALE THERMALE-CHAUDFONTAINE**  
à **CHAUDFONTAINE (Belgique)** — Tél. LIEGE 503.82  
Spécifiez bien «THERMALE-CHAUDFONTAINE».

La Société est à l'entière disposition des médecins et personnes désireuses de renseignements.

Afin d'éviter toute confusion nous vous donnons ci-dessous copie de l'étiquette apposée sur nos bouteilles :

Thermale-Chaudfontaine gazeux : étiquette verte et rouge.

Thermale-Chaudfontaine vierge : étiquette verte et bleue.



Le Perron Liégeois figurant sur notre étiquette sera, au fur et à mesure, remplacé par notre marque déposée : LE VOLCAN.

### SERVICE A DOMICILE

Le service de distribution à domicile est assuré par un grand nombre de dépositaires dans tout le pays. Si vous ne trouvez pas leur nom dans l'annuaire téléphonique à la rubrique «EAUX», nous vous adresserons, sur première demande, l'adresse du dépositaire le plus voisin de votre domicile.

**OU ADRESSEZ-VOUS A**